

Betriebsanleitung
Instructions for use

METTLER TOLEDO MultiRange
Zubehör für explosionsgeschützte Wägesysteme
Accessories for explosion proof weighing systems



*Herstellererklärung **

Manufacturers declaration

***Wir**, Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH*
We, Unter dem Malesfelsen 34
72458 Albstadt

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mechanischen Teile der Produkte:
declare under our sole responsibility that the mechanical part of the products

Zubehör, Rollenbahnen und nicht-elektrische Teile
nachfolgend gelistet in der Technischen Dokumentation 22008631
Accessories, roll conveyor and non-electrical parts sequesting listed on the technical documentation 22008631
--

die Anforderungen gemäß der aufgeführten Norm
meets the requirements according to the below-mentioned standard

EN 13463-1:2001 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
EN 13462-1:2001 Non-electrical equipment for use in explosion-hazard areas

****gemäß Richtlinie 94/9/EG, Kapitel II, Artikel 8, Abschnitt b), Anhang VIII in der heute gültigen Fassung erfüllen und die technische Dokumentation Nr. 22008631 einer benannten Stelle übermittelt wurde.***
Subject to the directive 94/9/EU, Chapter II, Article 8, Section b), Appendix VIII in current valid version and communicated the technical documentation number 22008631 to a Notified Body.

Die Produkte Zubehör, Rollenbahnen und nichtelektrischen Teile des explosionsgeschützten Wägesystems kann in Gruppe II Kategorie 2 normkonform entsprechend der Betriebsanleitung 22008631 eingesetzt werden.
The products accessories, roll conveyor and non-electrical parts of explosion-proofed weighing systems can be used conform to the standards in accordance with the operating instructions 22008631 as equipment for group II categorie 2.

Albstadt, Oktober 2008

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Christoph Dermond	*Roland Schmale*
General Manager	*Quality Manager*

1 Verwendung

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die im Anhang aufgeführten nichtelektrischen Zubehörteile dienen zu folgenden Zwecken:

- Befestigung von Komponenten an Wand oder Boden
- Aufstellung
- Transport des Wägeguts

1.2 Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Die im Anhang aufgeführten nichtelektrischen Zubehörteile besitzen keine eigenen Energiequellen. Sie sind als Zubehörteile eines Wägesystems in der Kategorie und der Temperaturklasse kategorisiert, die der Kategorie und Temperaturklasse des Terminals, der Wägebrücke oder des Speisegeräts mindestens gleichwertig sind.

Kategorie	II 2 G T4
	II 2 D T=130 °C
Temperaturbereich	–10 °C bis +40 °C

Andernfalls geeignete Maßnahmen treffen zur Verhinderung elektrostatischer Aufladung.

Die nichtelektrischen Zubehörteile sind zugelassen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2 (Gase) und der Zonen 21 und 22 (Stäube). Für den Einsatz in diesen Zonen muss zusätzlich ein entsprechendes Potenzialausgleichskabel angelegt werden.

Rollenbahn
Die Rollenbahn darf in explosionsgefährdeten Bereichen nur manuell beschickt werden.

2 Sicherheit

▲ Untersagt sind jegliche Veränderungen an den Zubehörteilen, Reparaturen an Baugruppen und der Einsatz von Komponenten, die nicht den Spezifikationen entsprechen. Sie gefährden die Sicherheit des Systems, führen zum Verlust der Ex-Zulassung und schließen Gewährleistungs- und Produkthaftungsansprüche aus.

▲ Zusätzlich beachten:
  – landesspezifische Vorschriften und Normen
  – landesspezifische Verordnung über elektrische und mechanische Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen
  – alle sicherheitstechnischen Weisungen der Betreiberfirma

3 Montage

▲ Das Wägesystem in explosionsgefährdeten Bereichen nur errichten oder warten:
  – wenn die eigensicheren Kennwerte und die Zonenzulassung der einzelnen Komponenten zueinander passen,
  – wenn der Betreiber einen Erlaubnisschein ("Funkenschein" oder "Feuerschein") ausgestellt hat,
  – wenn der Bereich sicher gemacht wurde und der Sicherheitsverantwortliche des Betreibers bestätigt, dass keine Gefahr besteht,
  – wenn entsprechende Werkzeuge und, falls erforderlich, Schutzkleidung vorhanden sind (Gefahr elektrostatischer Aufladung).

➜ Zubehörteile gemäß den zugehörigen Montageanleitungen/Zeichnungen montieren.



EXPLOSIONSGEFAHR DURCH MECHANISCH ERZEUGTE FUNKEN
Schlagvorgänge unter Beteiligung von Rost und Leichtmetallen und ihren Legierungen können Funken bilden.

➜ Keine Werkzeuge mit korrodierten Oberflächen verwenden.
➜ Alle Komponenten im explosionsgefährdeten Bereich so aufstellen, dass sie vor herunterfallenden Gegenständen geschützt sind.
➜ Schleif- und Abriebprozesse vermeiden.



EXPLOSIONSGEFAHR DURCH ENTLADUNG STATISCHER ELEKTRIZITÄT

➜ Potenzialausgleichsleitungen an alle Geräte und Zubehörteile anschließen.
➜ Sicherstellen, dass alle Verbindungen zwischen den Geräten und Zubehörteilen leitend sind.
➜ Nur Rollenbahn mit Tragrollen aus Stahl und leitenden Kugellagern im explosionsgefährdeten Bereich einsetzen.



EXPLOSIONSGEFAHR BEI LACKIERTEN OBERFLÄCHEN
Der Potenzialausgleich wirkt bei lackierten Oberflächen nur dann, wenn eine leitende Verbindung besteht.

➜ Nach Möglichkeit nur rostfreie oder verzinkte Zubehörteile einsetzen.
➜ Andernfalls geeignete Maßnahmen treffen zur Verhinderung elektrostatischer Aufladung.

Hinweis
Die im Anhang aufgeführten nichtelektrischen Zubehörteile besitzen keine eigenen Energiequellen. Demzufolge kommen heiße Oberflächen als mögliche Zündgefahr nicht in Betracht.
Die bei den beweglichen Teilen erzeugte Reibungswärme wird an die Oberfläche übertragen. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung dieser Zubehörteile treten keine unzulässigen Erwärmungen auf.

4 Betrieb

▲ Betriebsbedingungen und Angaben der Bedienungsanleitungen der jeweiligen Grundgeräte beachten.

▲ Alle Grenzwerte einhalten.

5 Wartung und Pflege

▲ Alle Produkte entsprechend der Betreibervorschriften regelmäßig reinigen, da Staubablagerungen auf freien Oberflächen Wärmestaus verursachen und dadurch entzündlich werden können.

▲ Ggf. Wartungsintervalle der Grundgeräte beachten und die einwandfreie Funktion des Systems inklusive Zubehör prüfen.

▲ Reparaturen dürfen nur von geschulten und autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

1 Application

1.1 Intended use

The non-electrical accessories listed in the Appendix are used for the following purposes:

- mounting components to the wall or floor
- installation
- transportation of the weighing sample

1.2 Use in hazardous areas

The non-electrical accessories listed in the Appendix do not have their own sources of power. They are classified as accessories of a weighing system in the category and temperature class which are on at least the same level as the category and temperature class of the terminal, the weighing platform and the power supply.

Category	II 2 G T4 II 2 D T=130 °C
Temperature range	−10 °C to +40 °C

Otherwise, carry out suitable measures for the prevention of static-electricity discharge.

The non-electrical accessories are approved for operation in hazardous areas of Zones 1 and 2 (gasses) and Zones 21 and 22 (dusts). A corresponding equipotential bonding cable must be attached for use in these zones.

Roll conveyor
The roll conveyor may only be loaded manually in hazardous areas.

2 Safety

▲ No modifications may be made to the accessories, no repairs may be made to modules, and the use of components not complying with the specifications is prohibited. This jeopardises the safety of the system, cancels the "Ex" approval and renders any warranty or product liability claims null and void.

▲ Also comply with the following:
- regulations and standards for the respective country
- ordinance on electrical and mechanical systems in hazardous areas for the respective country
- all instructions related to safety issued by the owner

3 Mounting

▲ Only install or perform maintenance work on the weighing system in the hazardous areas if the following conditions are fulfilled:
- if the intrinsically safe characteristic values and zone approval of the individual components are in accord with one another
- the owner has issued a permit ("spark permit" or "fire permit")
- the area has been rendered safe and the owner's safety co-ordinator has confirmed that there is no danger
- the necessary tools and any required protective clothing are provided (danger of the build-up of static electricity)

➜ Mount accessories in accordance with the accompanying mounting instructions/drawings.



DANGER OF EXPLOSION DUE TO MECHANICALLY GENERATED SPARKS
Impacts involving rust and light metals and their alloys can cause sparks.
➜ Do not use tools with corroded surfaces.
➜ Install all components in hazardous areas in such a way that they are protected from falling objects.
➜ Avoid grinding and abrasion.



DANGER OF EXPLOSION BY STATIC-ELECTRICITY DISCHARGE
➜ Connect equipotential bonding cables to all units and accessories.
➜ Ensure that all connections between the units and the accessories are conductive.
➜ In hazardous areas, use only a roll conveyor with support rollers made of steel and with conductive ball bearings.



DANGER OF EXPLOSION WITH PAINTED SURFACES
The equipotential bonding only works with painted surfaces if a conductive connection exists.
➜ When possible, use only stainless steel or galvanised accessories.
➜ Otherwise, carry out suitable measures for the prevention of static-electricity discharge.

Note
The non-electrical accessories listed in the Appendix do not have their own sources of power. Accordingly, hot surfaces are not even considered a possible source of ignition.
The frictional heat generated by the moving parts is transferred to the surface. If used properly, these accessories do not reach impermissible levels of heat.

4 Operation

▲ Observe the operating conditions and specifications of the operating instructions of the respective base units.

▲ Comply with all limit values.

5 Maintenance and care

▲ Regularly clean all products according to the operator regulations, as dust deposits cause heat accumulation on open surfaces and could thus become flammable.

▲ If necessary, observe maintenance intervals of the base units and check for proper functioning of the system, including the accessories.

▲ Repairs may only be made by trained and authorised professionals.

6 Anhang / Annexe

6.1 Zubehör für Wägeterminals IND4x9 / Accessories for IND4x9 weighing terminals

	Beschreibung	Description	
	Stativ IND4x9 Zur Befestigung des Wägeterminals IND4x9 an der Wägebrücke PBA430, rostfrei Höhe 330 mm Höhe 660 mm	**Stand IND4x9** For mounting the IND4x9 weighing terminal to the PBA430 platform, stainless height 330 mm height 660 mm	 22 013 964 22 013 965
	Waagenstativ IND4x9 Zur Befestigung des Wägeterminals IND4x9 an den KA-, KB-, MA-, MB-, DB-Wägebrücken, rostfrei	**Scale stand IND4x9** For mounting the IND4x9 weighing terminal to KA, KB, MA, MB, DB weighing platforms, stainless	22 014 836
	Bockstativ IND4x9 Zur Befestigung des Wägeterminals IND4x9 auf dem Wägebock für Wägebrücken der Größen B (400 x 500 mm) und CC (600 x 800 mm), rostfrei	**Pillar support IND4x9** For mounting the IND4x9 weighing terminal to the weighing bench for weighing platforms size B (400 x 500 mm) and size CC (600 x 800 mm), stainless	22 014 835
	Bodenstativ IND4x9 Zur freien Aufstellung des Wägeterminals IND4x9, inkl. Befestigungsmaterial zur Verschraubung auf dem Fußboden, rostfrei	**Floor stand IND4x9** For free installation of the IND4x9 weighing terminal. Includes mounting hardware for screwing to the floor, stainless	22 014 834
	Wandadapter IND4x9 Zur Befestigung des Wägeterminals IND4x9 an der Wand. Kippbar. Komplett mit Befestigungsschrauben, rostfrei	**Wall mount adapter IND4x9** For mounting the IND4x9 weighing terminal to the wall. Inclinable. Includes mounting screws, stainless	22 013 966
	Wandkonsole IND4x9 Zur Befestigung des Wägeterminals IND4x9 an der Wand. Kipp- und drehbar. Komplett mit Befestigungsschrauben, rostfrei	**Wall bracket IND4x9** For mounting the IND4x9 weighing terminal to the wall. Inclinable and swivelling. Includes mounting screws, stainless	22 014 833

6.2 Zubehör für Wägeterminals IND690 / Accessories for IND690 weighing terminals

	Beschreibung	Description	
	Wandkonsole IND690 Zur Befestigung des Wägeterminals IND690 an der Wand, komplett mit Befestigungsschrauben, rostfrei	**Wall bracket IND690** For mounting the IND690 weighing terminal to the wall. Includes mounting screws, stainless	22 011 980
	Bodenstativ IND690 Zur freien Aufstellung des Wögeterminals IND690, inkl. Befestigungsmaterial zur Verschraubung auf dem Fußboden, Höhe 1000 mm, rostfrei	**Floor stand IND690** For free installation of the IND690 weighing terminal. Includes mounting hardware for screwing to the floor, height 1000 mm, stainless	22 011 981
	Bockstativ IND690 Zur Befestigung des Wägeterminals IND690 auf dem Wägebock für Wägebrücken der Größen B (400 x 500 mm) und CC (600 x 800 mm), rostfrei	**Pillar support IND690** For mounting the IND690 weighing terminal to the weighing bench for weighing platforms size B (400 x 500 mm) and size CC (600 x 800 mm), stainless	22 011 986
	Stativadapter IND690 Nachrüstset für Altstative, ausgenommen Waagenstativ 00 504 439, rostfrei	**Stand adapter IND690** Retrofitting set for "old stands", exception scale stand 00 504 439, stainless	22 011 984

6.3 Zubehör für weitere Wägeterminals / Accessories for other weighing terminals

	Beschreibung	Description	
	Wandkonsole Zur Befestigung des Wägeterminals an der Wand, komplett mit Befestigungsschrauben, rostfrei	**Wall bracket** For mounting the weighing terminal to the wall. Includes mounting screws, stainless	00 504 130
	Universal Stativadapter Nachrüstset für METTLER TOLEDO Stative/ Konsolen mit 1-Loch-Befestigung (M8-Gewinde) Passend für IND226x und ID7xx	**Universal swivel adapter** Retrofit set for METTLER TOLEDO stands/ brackets with single hole mounting method (M8 thread) Suitable for IND226x and ID7xx	22 015 188
	Tischstativ Für einen Ablesewinkel von 30 – 80°, stufenlos einstellbar, rostfrei	**Table stand** For a reading angle of 30 – 80°, continuously adjustable, stainless	00 207 776
	Bodenstativ Zur freien Aufstellung des Wögeterminals, inkl. Befestigungsmaterial zur Verschraubung auf dem Fußboden, rostfrei	**Floor stand** For free installation of the weighing terminal. Includes mounting hardware for screwing to the floor, stainless	00 504 132
	Stativsockel Zur beweglichen Aufstellung des Bodenstativs, rostfrei	**Stand base** For movable installation of the floor stand, stainless	22 011 982 00 503 701
	Bockstativ Zur Befestigung des Wägeterminals auf dem Wägebock für KB-, MB-, KCC-, MCC und Wägebrücken PBA430 600 x 800 mm, rostfrei	**Pillar support** For mounting the weighing terminal to the weighing bench for KB, MB, KCC, MCC and PBA430 weighing platforms 600 x 800 mm, stainless	00 504 128

	Beschreibung	Description	
	Waagenstativ S Zur Befestigung des Wägeterminals an der Wägebrücke, rostfrei	**Scale stand S** For mounting the weighing terminal to the weighing platform, stainless	00 504 439
	Stativ Spider S Rostfrei Höhe 330 mm Höhe 660 mm	**Spider stand S** Stainless height 330 mm height 660 mm	 22 010 334 22 010 335
	Halterung für Batterie 12 V/7 AH-ID3sTx Zur Montage am Bock- oder Bodenstativ, rostfrei	**Retainer for battery 12 V/7 AH-ID3sTx** For mounting to a bench or floor stand, stainless	22 000 150

6.4 Zubehör für K- und M-Wägebrücken / Accessories for K and M weighing platforms

	Beschreibung	Description	
	Lastplatte Rostfrei, zum Überstülpen auf die vorhandene Lastplatte für KC..., MC... Rostfrei für KC..., MC... für KCS..., MCS... Rostfrei (V4A, AISI 316) für KA..., MA... für KB..., MB... für KCC..., MCC... für KC..., MC... für KCS..., MCS...	**Load plate** Stainless, for placing over the existing load plate for KC..., MC... Stainless for KC..., MC... for KCS..., MCS... Stainless steel (V4A, AISI 316) for KA..., MA... for KB..., MB... for KCC..., MCC... for KC..., MC... for KCS..., MCS...	 00 503 629 22 004 712 22 004 713 22 004 704 22 004 705 22 004 706 22 004 707 22 004 708
	Lastplatte Rostfrei für KD..., MD... für KE..., ME... für KES..., MES... für KN... für KG... Feuerverzinkt für KD..., MD... für KE..., ME... für KES..., MES... für KN... für KG...	**Load plate** Stainless for KD..., MD... for KE..., ME... for KES..., MES... for KN... for KG... Hot galvanised for KD..., MD... for KE..., ME... for KES..., MES... for KN... for KG...	 00 503 619 00 503 622 00 504 506 00 503 669 00 503 625 00 503 618 00 503 621 00 504 505 00 503 668 00 503 624

	Beschreibung	Description	
	Grubenrahmen ohne Reinigungsschacht Rostfrei für KC…, MC… für KCS…, MCS… für KD…, MD… für KE…, ME… für KES…, MES… für KE…sk für KES…sk Feuerverzinkt für KC…, MC… für KCS…, MCS… für KD…, MD… für KE…, ME… für KES…, MES… für KG…	**Pit frame without cleaning recess** Stainless for KC…, MC… for KCS…, MCS… for KD…, MD… for KE…, ME… for KES…, MES… for KE…sk for KES…sk Hot galvanised for KC…, MC… for KCS…, MCS… for KD…, MD… for KE…, ME… for KES…, MES… for KG…	 00 503 636 00 504 551 00 506 399 00 506 400 00 506 401 00 505 270 22 007 261 00 503 635 00 504 550 00 504 077 00 504 079 00 504 512 00 504 082
	Grubenrahmen mit Reinigungsschacht Feuerverzinkt für KD…, MD… für KE…, ME… für KES…, MES… für KG…	**Pit frame with cleaning recess** Hot galvanised for KD…, MD… for KE…, ME… for KES…, MES… for KG…	 00 504 078 00 504 080 00 504 513 00 504 083
	Aufstellbock Rostfrei für KB…, MB… für KCC…, MCC…	**Stand** Stainless for KB…, MB… for KCC…, MCC…	 00 503 632 00 504 854
	Rollenbahn Verzinkt 500 x 400 mm für KB…, MB…, PBA430-B 800 x 600 mm für KCC…, MCC…, PBA430-CC	**Roll conveyor** Galvanised 500 x 400 mm for KB…, MB…, PBA430-B 800 x 600 mm for KCC…, MCC…, PBA430-CC	 00 503 640 00 504 852
	Auffahrrampe Rostfrei für KC…, KCS…, MC…, MCS… Feuerverzinkt für KC…, KCS…, MC…, MCS…	**Ramp** Stainless for KC…, KCS…, MC…, MCS… Hot galvanised for KC…, KCS…, MC…, MCS…	 00 599 204 00 503 638

6.5 Zubehör für Wägebrücken PFA575/PFA579 und DN... / Accessories for PFA575/579 and DN... weighing platforms

	Beschreibung	Description	
	Lastplatte Für PFA575 Edelstahl / feuerverzinkt	**Load plate** For PFA575 stainless steel / hot galvanised	22 016 704
	Für DN... rostfrei	For DN... stainless	00 505 613 ... 00 505 616
	feuerverzinkt	hot galvanised	00 505 609 ... 00 505 612
	Installationsrahmen Für PFA57. Bodenwaagen feuerverzinkt	**Installation frame** For PFA57. floor scales hot galvanised	22 016 677 ... 22 016 684
	Edelstahl V2A-AISI304	stainless steel V2A-AISI304	22 019 457 ... 22 019 464
	Edelstahl V4A-AISI316	stainless steel V4A-AISI316	22 019 465 ... 22 019 472
	Grubenrahmen ohne Reinigungsschacht Für DN... rostfrei	**Pit frame without cleaning recess** For DN... stainless	22 011 244 00 505 629 ... 00 505 632
	feuerverzinkt	hot galvanised	00 505 625 ... 00 505 628
	Quick-Pit Für PFA57. Bodenwaagen Edelstahl V2A-AISI304	**Quick-Pit** For PFA57. floor scales stainless steel V2A-AISI304	22 016 693 ... 22 016 700
	Edelstahl V4A-AISI316	stainless steel V4A-AISI316	22 019 473 ... 22 019 480
	feuerverzinkt	hot galvanised	22 016 685 ... 22 016 692
	Für DN..., rostfrei	For DN..., stainless	22 002 406 ... 22 002 408
	Auflageecken DN Für den Grubeneinbau, 1 Set = 4 Stück Bitte genaue Grubentiefe in der Bestellung angeben! rostfrei	**Support corners DN** For pit contruction, 1 set = 4 pieces Please indicate the exact pit depth in your order! stainless	00 205 158
	Eckplatten Für PFA575 feuerverzinkt	**Corner plates** For PFA575 hot galvanised	22 016 702
	Für PFA579 Edelstahl V2A-AISI304 Edelstahl V4A-AISI316	For PFA579 stainless steel V2A-AISI304 stainless steel V4A-AISI316	22 016 703 22 019 492

	Beschreibung	Description	
	Auffahrrampe Für PFA57. Bodenwaagen Edelstahl V2A-AISI304	**Ramp** For PFA57. floor scales stainless steel V2A-AISI304	 22 016 731 ... 22 016 735
	Edelstahl V4A-AISI316	stainless steel V4A-AISI316	22 019 481 ... 22 019 485
	feuerverzinkt	hot galvanised	22 016 725 ... 22 016 729
	Für DN... rostfrei	For DN... stainless	 00 505 621 ... 00 505 624
	feuerverzinkt	hot galvanised	00 505 617 ... 00 505 620

6.6 Zubehör für Palettenwaagen PTA459 und DP... / Accessories for PTA459 and DP... pallet scales

	Beschreibung	Description	
	Lastplatte Abnehmbar, rostfrei	**Load plate** Detachable, stainless	00 505 633
	Schenkelverbreiterung 150 mm, rostfrei	**Widening parts** 150 mm, stainless	00 505 634
	Rollen-Set Für mobilen Einsatz im Ex-Bereich, rostfrei Rollen-Set s nur für Category 3, Zone 2/22 Rollen-Set Ex s	**Wheel set** For mobile use in hazardous areas, stainless wheel set s for Category 3, Zone 2/22 only wheel set Ex s	 00 505 635 00 505 636
	Deichsel Für mobilen Einsatz im Ex-Bereich, rostfrei	**Pole** For mobile use in hazardous areas, stainless	00 505 637
	Halterung ID Zur Montage an der Deichsel der DP-Waage, rostfrei	**ID retainer** For mounting on the shaft of the DP scale, stainless	00 505 638
	Halterung ID Zur Montage an der Deichsel der Palettenwaage PTA459, rostfrei	**ID retainer** For mounting on the shaft of the PTA459 pallet scale, stainless	22 012 196
	Halterung für Batterie 12 V/7 AH-ID3sTx Zur Montage an der Deichsel der DP-Waage, rostfrei	**Retainer for battery 12 V/7 AH-ID3sTx** For mounting on the shaft of the DP scale, stainless	00 505 640

6.7 Zubehör für Flachbettwaagen PUA579 und DU... / Accessories for PUA579 and DU... low profile scales

	Beschreibung	**Description**	
	Hebesystem Zum Anheben der Wägebrücke zur einfachen Reinigung der Unterseite und des Bodens unter der Wägebrücke, rostfrei für PUA579 für PUA579 und DU...	**Lifting system** For lifting the weighing platform, for easy cleaning the bottom and the floor underneath the weighing platform, stainless for PUA579 for PUA579 and DU...	 22 015 715 22 015 718 22 015 719 22 004 330 22 004 331
	Installationsrahmen Edelstahl, für PUA579 für 1 Rampe für 2 Rampen	**Installation frame** Stainless steel, for PUA579 for 1 ramp for 2 ramps	 22 017 751 22 017 752 22 017 753 22 017 759 22 017 760 22 017 761
	Auffahrrampe Rostfrei für PUA579 für DU...	**Ramp** Stainless for PUA579 for DU...	 22 012 779 ... 22 012 782 00 852 030 00 852 031 00 506 333
	Fußplatten-Set für PUA579 Mit horizontalem Anschlag, zur Installation mit nur einer Auffahrrampe, rostfrei, 1 Set = 2 Stück	**Corner plates for PUA579** Horizontal movement stop, to be installed with only one ramp, stainless, 1 set = 2 pieces	22 012 778
	Fußplatten-Set für DU... Mit horizontalem Anschlag, zur Installation mit nur einer Auffahrrampe, rostfrei, 1 Set = 2 Stück Ohne horizontalen Anschlag, zur Installation anstelle einer Auffahrrampe, 1 Set = 2 Stück	**Corner plates for DU...** Horizontal movement stop, to be installed with only one ramp, stainless, 1 set = 2 pieces Without horizontal movement stop, to be installed instead of one ramp, 1 set = 2 pieces	 00 507 089 00 852 032
	Durchfahrstopp Nachrüstbarer Anschlag für PUA579	**Passage stop** Retrofittable movement stop for PUA579	22 014 208

6.8 Zubehör für Wägebrücken DRF/DSF / Accessories for DRF/DSF weighing platforms

	Beschreibung	Description	
	Lastplatte Frei wählbare Größe F/s: rostfrei, glatte Oberfläche F/s: rostfrei, geriffelt F/g: verzinkt, glatte Oberfläche F/g: verzinkt, geriffelt	**Load plate** Free selectable size F/s: stainless, smooth F/s: stainless, pattern F/g: galvanised, smooth F/g: galvanised, pattern	 00 507 505 00 507 506 00 507 503 00 507 504
	Grubenrahmen ohne Reinigungsschacht Frei wählbare Größe, Anzahl Module = Anzahl Lastplatten PIT-F/s: rostfrei, 1 Modul PIT-F/s: rostfrei, 2 Module PIT-F/s: rostfrei, 3 Module PIT-F/g: feuerverzinkt, 1 Modul PIT-F/g: feuerverzinkt, 2 Module PIT-F/g: feuerverzinkt, 3 Module	**Pit frame without access gully** Free selectable size, number of modules = number of load plates PIT-F/s: stainless, 1 module PIT-F/s: stainless, 2 modules PIT-F/s: stainless, 3 modules PIT-F/g: hot galvanised, 1 module PIT-F/g: hot galvanised, 2 modules PIT-F/g: hot galvanised, 3 modules	 00 507 652 00 507 249 00 507 250 00 507 628 00 507 247 00 507 248
	Auflageecken DRF Für den Grubeneinbau, rostfrei, 1 Set = 4 Stück Bitte genaue Grubentiefe in der Bestellung angeben!	**Support corners DRF** For pit contruction, stainless, 1 set = 4 pieces Please indicate the exact pit depth in your order!	00 507 626

6.9 Zubehör für Wägebrücken PBA430 / Accessories for PBA430 weighing platforms

	Beschreibung	Description	
	Waagenstativ Zur Befestigung des Wägeterminals an der Wägebrücke, rostfrei Höhe 330 mm für ID-Terminal für Spider S-Terminal für BBA...-Terminal Höhe 660 mm für ID-Terminal für Spider S-Terminal für BBA...-Terminal	**Scale stand** For mounting the weighing terminal to the weighing platform, stainless steel Height 330 mm for ID terminal for Spider S terminal for BBA... terminal Height 660 mm for ID terminal for Spider S terminal for BBA... terminal	 22 010 334 22 010 336 22 010 332 22 010 335 22 010 337 22 010 333
	Rollenbahn Verzinkt 500 x 400 mm, für PBA430-B... 800 x 600 mm, für PBA430-CC... 650 x 500 mm, für PBA430-BC...	**Roll conveyor** Galvanised 500 x 400 mm, for PBA430-B... 800 x 600 mm, for PBA430-CC... 650 x 500 mm, for PBA430-BC...	 00 503 640 00 504 852 22 012 638



Subject to technical changes © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 08/10 Printed in Germany 22008631E

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
D-72458 Albstadt
Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232
Internet: http://www.mt.com